

1999.205.1, Erna Ketchie collection  
Inventory and Translations

- .1 **Scrip**; 5 pfennig; printed in orange ink on recto and verso; "10. LANDSTRM.-JNFTR.-ERS-BATLN./MAGDEBUR Ivy28." in banner at top, "IN SAARBRÜCKEN/NUR GEFANFENENGELD" across bottom; in German
- .2 **Photographic print**; black and white image of two women standing together, woman on left is holding a book; verso: "Atelier Rembrandt..." printed in black ink; Karlsruhe, Germany; in German; *pictured: Kathi Schwed and Rosa Schwed (donor's maternal aunts), both perished in Auschwitz*
- .3 **Photographic postcard**; black and white image of woman seated in studio on white wooden bench; verso: printed in black ink "Harry's Photo, Anvers 33, Marché aux Souliers"; Antwerp, Belgium; in Flemish; *pictured: Frida Engelbrecht née Schwed (donor's mother) who perished at Auschwitz*
- .4 **Photographic postcard**; black and white image of woman wearing polka-dot dress seated in wicker chair with her hands in her lap; verso: postcard message handwritten in blue ink; Frankfurt, Germany; in German; *pictured: Gutta Stern née Schwed (donor's maternal aunt) who perished at Auschwitz*
- .5 **Photographic postcard**; black and white image of woman wearing dark dress and man wearing suit and tie; verso: printed in black ink; Frankfurt, Germany; in German; *pictured: Frida and Johannes (Hans) Engelbrecht (donor's mother and father)*
- .6 **Scrip**; 10 Marks; printed in olive green ink on recto and verso; "OFFIZIER-GEFANGENENLAGER" in banner at top, "SAARLOUIS" in banner at bottom; in German
- .7 **Letter**; handwritten in graphite and blue ink on preprinted lined paper in black ink, on recto and verso; "Nov. 1941" handwritten in upper right corner recto; Frankfurt, Germany; in German; this is the last letter written by Frida Engelbrecht (donor's mother) to her husband Hans (donor's father) while she was in prison in Frankfurt. Although he married again, he carried this letter with him in his wallet until he died.

Translation:

*"Dear Hans, Today I want to send my heartiest greeting and to bed you to forgive me that, because of me, you must carry so much sorrow. Hopefully your health is all right. There is one more Red Cross form at home. Tell George the address so he can send the children New Years greetings. Have you heard from Yudi? My thoughts are always with you and the children. Stay strong and brave and I will try to do the same, although it is very difficult without you. Live well, my dearest that I had on earth. Forget me. I wish you a new better life. I send you all my love and a heartfelt kiss. Your Fridl. Ask George to bring your black coat and warm gloves."*

Frida was imprisoned from November 27, 1942-February 1, 1943 when she was sent to Auschwitz. She died on February 21, 1943.

- .8 **Receipt**; "Einlieferungschein"; pink paper with form preprinted in black ink, entries handwritten in blue ink; Frankfurt, Germany; in German
- .9 **Document**; preprinted in black ink, issued by the Police in Frankfurt; Frankfurt, Germany; in German

- .10 **Envelope**; blue paper with address handwritten in black ink; recto: two maroon postage stamps with image of Hitler's profile adhered in upper right corner, black ink stamp "Zurück!" in upper right, blue ink stamp "Amtlich geöffnet/Poststelle R.C.B(?)" in upper left corner, "15" in circle handwritten in black ink in lower left corner, blue ink stamp "Postprüfer" in lower left corner; part of address crossed out; verso: multiple blue ink stamps "Annahme aus dien.../Gründen verweigert" and "Zurück!", return address handwritten in black ink; postmarked January 19, 1945; Frankfurt, Germany; in German; *sent to Hans Engelbrecht (donor's father) from his brother-in-law.*
- .11 **Letter**; handwritten on recto and verso in graphite on preprinted form in red ink from Konzentrationslager Weimar-Buchenwald; written by Hans Engelbrecht (donor's father) to "George and Babette"; dated July 2, 1944; Buchenwald, Germany; in German
- .12 **Letter**; handwritten on recto and verso in graphite on preprinted form in red ink from Konzentrationslager Weimar-Buchenwald; written by Hans Engelbrecht (donor's father) to "George and Babette"; dated May 7, 1944; Buchenwald, Germany; in German
- .13 **Letter**; handwritten on recto and verso in black ink on preprinted form in red ink from Konzentrationslager Weimar-Buchenwald; "Jch darf 1/4 jährl./1Brief schr.u,empf," stamped in black ink on first page; written by Hans Engelbrecht (donor's father) to "George and Babette"; dated May 1, 1943; Buchenwald, Germany; in German
- .14 **Letter**; handwritten on recto and verso in graphite on preprinted form in red ink from Konzentrationslager Weimar-Buchenwald; red postage stamp with image of profile of Hitler adhered on recto with black ink postmark dated June 22, 1943; written by Hans Engelbrecht (donor's father) to "George Wittmann" in Frankfurt; dated June 14, 1943; Buchenwald, Germany; in German
- .15 **Letter**; handwritten on recto and verso in blue ink and graphite on preprinted form in red ink from Konzentrationslager Weimar-Buchenwald; red postage stamp with image of profile of Hitler adhered on recto with black ink postmark dated July 21, 1943; written by Hans Engelbrecht (donor's father) to "George Wittmann" in Frankfurt; dated July 11, 1943; Buchenwald, Germany; in German
- .16 **Letter**; handwritten on in black ink on preprinted form in red ink from Konzentrationslager Weimar-Buchenwald; red postage stamp with image of profile of Hitler adhered on recto with black ink postmark dated May 17, 1943; written by Hans Engelbrecht (donor's father) to "George Wittmann" in Frankfurt; dated May 9, 1943; Buchenwald, Germany; in German
- .17 **Letter**; handwritten on recto and verso in graphite on preprinted form in red ink from Konzentrationslager Weimar-Buchenwald; written by Hans Engelbrecht (donor's father) to George and Babette; dated February 11, 1944; Buchenwald, Germany; in German
- .18 **Letter**; handwritten on recto and verso in blue ink on preprinted form in red ink from Konzentrationslager Weimar-Buchenwald; red postage stamp with image of profile of Hitler adhered on recto with black ink postmark dated May 24, 1943; written by Hans Engelbrecht (donor's father) to "George Wittmann" in Frankfurt; dated May 16, 1943; Buchenwald, Germany; in German
- .19 **Letter**; handwritten on recto and verso in graphite on preprinted form in red ink from Konzentrationslager Weimar-Buchenwald; written by Hans Engelbrecht (donor's father) to George and Babette; dated August 6, 1944; Buchenwald, Germany; in German

- .20 **Letter**; handwritten on recto and verso in black ink on preprinted form in red ink from Konzentrationslager Weimar-Buchenwald; "Jch darf 1/4 jährl./1Brief schr.u.empf," stamped in black ink on recto; written by Hans Engelbrecht (donor's father) to "George and Babette"; dated February 14, 1943; Buchenwald, Germany; in German; *This was the first letter that Hans Engelbrecht sent from Buchenwald.*
- .21a **Letter**; handwritten in graphite on preprinted lined paper in black ink from "Polizeigefängnis Frankfurt (M)", on recto and verso, written by Hans Engelbrecht (donor's father) to "George and Babette"; dated February 3, 1943; Frankfurt, Germany; in German; *this was the last letter Hans Engelbrecht wrote from prison in Frankfurt.*
- .21b **Envelope**; addressed in graphite to "Georg Wittmann" in Frankfurt; red postage stamp with image of profile of Hitler adhered in upper right corner, black ink postmark "Vergiss nicht Strane/und Hausnummer/anzugeben!"; postmarked February 18, 1943; Frankfurt, Germany; in German
- .22a **Letter**; handwritten in graphite on preprinted lined paper in black ink, on recto and verso; written by "Frida Sara Engelbrecht" (donor's mother); dated December 22, 1942; Frankfurt, Germany; in German
- .22b **Envelope**; addressed in graphite to "Georg Wittmann" in Frankfurt; red postage stamp with image of profile of Hitler adhered in upper right corner, black ink postmark "Kriegs-WHW/1942-1943"; postmarked December 29, 1942; Frankfurt, Germany; in German; *sent by Frida Engelbrecht (donor's mother) while in prison in Frankfurt.*
- .23 **Letter**; recto: handwritten in graphite on preprinted form in black ink; verso: addressed in black ink to "Georg Wittmann" in Frankfurt from Johannes Engelbrecht (donor's father); red postage stamp with image of profile of Hitler adhered on right with black ink postmark, "16" in circle handwritten in black ink in lower left corner; dated February 11, 1945; Buchenwald, Germany; in German
- .24 **Document**; preprinted form in black type with black carbon ink typed entries; issued for "Johann Engelbrecht" (donor's father), circular black ink stamp with image of lion and "Amtsgericht Frankfurt am Main" at bottom; dated April 9, 1951; Frankfurt, Germany; in German